

הדף

**LA HOJA 965**

**UNA QUE VALE CIEN**

**LA HOJA DE ELAD 591**

**ZONA PANTANOSA**

## UNA, QUE VALE CIEN

**Y Hashem le habló a Moshe, diciendo. Le hablarás a Aharon y le dirás: cuando enciendas las velas...**

**(Bamidvar 8,1-2)**

Aparentemente, aquí hay una duplicación en el lenguaje: “hablarás... y dirás”, ¿qué significa “hablarás” y qué significa “dirás”?, pregunta el rab hagaon **Reuben Karelinstein ztz”l**.

Diremos que cuando está escrita la expresión “Amira”, nos habla de algo dicho con claridad, por eso está escrito “Y Hashem le habló (Amira) a Moshe, diciendo (Dibur)” – quiere decir, que está dicho con claridad, y después la Tora agrega: “le hablarás a Aharon y le dirás”, también cuando tú, Moshe, hables con Aharon, le dirás con palabras bien claras...

¿Y qué le va a decir?

“Cuando enciendas las velas” – Moshe Rabenu le ordena a Aharon sobre el encendido de las velas de la Menora (candelabro). Y explica Rashi: ya que, cuando Aharon vio la inauguración del Mishkan (tabernáculo) por parte de los príncipes de las tribus, se sintió triste, *o desplazado*, al no participar de dicha inauguración. No participó ni Aharon ni su tribu...

Entonces, Hakadosh Baruj Hu le dice: ¡por tu vida!, tu parte será más grande que la de ellos, ya que tú prepararás y encenderás las velas de la Menora.

**CLASES DE TORA EN ESPAÑOL: 079 575 7924 \ 050 583 7236**

1. Perashat Hashavua 2. Jafetz Jaim 3. Shemirat Halashon 4. Musar

*Leiluy Nishmat*

**Israel Ben Shloime ztz”l Lea (Luisa) Bat Rosa Aleha Hashalom**

**Iemima Bat Abraham Avinu Aleha Hashalom**

**Shlomo Ben Simi z”l Clara Bat Elías Aleha Hashalom**

**Rab Itzjak Ben rabi Shalom Mordejai Shevadron ztz”l**

*Consultas: 050-415-4745 08-974-2877. El folleto tiene santidad, requiere guenizá.*

***Por favor no transportarlo en Shabat en lugares donde no hay erub,  
ni leerlo en momentos de Tefilá o de lectura del Sefer Tora.***

¿Qué significa que Aharon se sintió triste? ¿Acaso no tenía una participación suficiente?

Todos los días, Aharon Hacoheh acercaba las ofrendas, y en los siete días de “Miluim”, que se ofrecía una cantidad mayor de sacrificios, también él lo hacía, ¿por qué, entonces, se entristece al no participar de la inauguración junto a los príncipes?

La respuesta: cuando a Aharon le falta algo de espiritualidad – sólo un poquito – es suficiente para que se sienta mal...

Y a nosotros nos cuesta entender algo así... simplemente porque estamos tan lejos de la categoría superior de Aharon Hacoheh...

Recuerdo lo que me contó un iehudi, *dice rabi Reuben*, que escuchó en una boda una disertación de rabi **Iejezkel Levinstein** ztz”l (de paso, tenemos que saber, que hace tiempo, se escuchaban disertaciones en las bodas...)

Así dijo rabi Jezkl: estudiamos en el Pirke Avot (2,8): él (rabi Iojanan Ben Zakai) acostumbraba decir: si todos los sabios de Israel estuvieran en el plato de una balanza, y Eliezer Ben Hurkanos en el otro plato, éste empuja a todos...

Pero, Aba Shaul decía, en su nombre: si todos los sabios de Israel estuvieran en el plato de una balanza y rabi Eliezer Ben Hurkanos también junto a ellos, y rabi Elazar Ben Araj en el segundo plato, éste empuja a todos...

Pregunta rabi Jezkl: ¿qué significan las palabras de rabi Iojanan Ben Zakai: **“empuja a todos”**?

Estamos hablando aquí de los “Tanaim” Hakedoshim (los sabios de la época de la Mishna), y nosotros no estamos en un nivel en el cual podamos entender lo que significa un “Tana” y su grandeza.

Pero, para rabi Iojanan Ben Zakai, rabi Eliezer Ben Hurkanos “empuja” a todos, y sin embargo, para la opinión de Aba Shall, es rabi Elazar Ben Araj el que “empuja”, cuando también entre ellos está incluido rabi Eliezer Ben Hurkanos.

Parece ser una discusión entre una montaña y un abismo, dos polos opuestos, ¿cómo podemos explicarlo?

La respuesta, en las palabras de rabi Jezkl, es muy fuerte:

En cuestiones espirituales, no existen diferencias pequeñas, no podemos decir que un sabio esté, un poquito por encima de la categoría espiritual del otro.

Si un sabio tiene una cualidad espiritual que el otro no tiene, es una persona completamente diferente.

Si un “Tana” es un poco más grande en su espiritualidad – él “empuja” a todos, porque en espiritualidad cada “poquito” es un mundo (o varios mundos), no una categoría más alta, sino otra categoría, otro mundo...

**Me contó mi hijo, sobre un iehudi** de los Estados Unidos que fue a ver a rabi **Moshe Fainstein** ztz”l y le contó que su familia no era observante de la Tora y los preceptos, hasta que su hijo retornó a las fuentes y comenzó a estudiar en una Ieshiva.

Nosotros sabemos que el “hijo da méritos al padre” no solamente en el mundo venidero, sino también en este mundo.

Y el hijo comenzó a estudiar Guemara con el padre...

Todos los comienzos son difíciles, y el padre, que jamás había estudiado, comenzó a estudiar con su hijo, también cuando la dificultad, para él, era enorme...

Después de un período muy extenso de estudio, el hijo consiguió (el padre también lo consiguió) hacer que el padre supiera una hoja completa de la Guemara.

“Ahora – así le dijo a rabi Moshe – vine a que el rabino, por favor, me tome un examen sobre la hoja que estudié...”

Cuando rabi Moshe escuchó, le dijo al padre con mucha alegría: ¿terminaste de estudiar una hoja completa de Guemara? Entonces es necesario hacer un “Sium” (la fiesta que se realiza al finalizar el estudio de un tratado completo de la Guemara). Prepara una fiesta de “Sium” en tu casa, y yo me asociaré en la alegría...

Contó rabi Moshe, que también en la Ieshiva del “**Jafetz Jaim**” estudiaba un joven con una capacidad muy limitada, pero podía verse, que su voluntad para estudiar, avanzar y saber, era muy grande.

Durante un mes entero, se esforzó para entender una sola hoja de Guemara, hasta que fue a ver al “Jafetz Jaim” y le contó que sentía un gran dolor, porque durante todo un mes, apenas había estudiado sólo una hoja de Guemara...

Y agregó: ¿para qué estudio y me esfuerzo?...

Cuando terminó de hablar, escucha que el “Jafetz Jaim” repite para sí: un joven se queja porque estudió en un mes, **solamente cien hojas** de Guemara...

Al joven le pareció que el “Jafetz Jaim” no lo había escuchado bien, por eso, volvió a decirle que durante todo el mes, solamente había estudiado una hoja de Guemara...

Le dijo el “Jafetz Jaim”: ¿acaso tú piensas que no escuché?...

Nuestros sabios, de bendita memoria, dicen (Pirke Derabi Natan 3,6): es más bonita una con sufrimiento – que cien sin sufrimiento...

Entonces, esta hoja de Guemara que estudiaste venciendo tantas dificultades, se considera como cien hojas de Guemara...

Con lo que podemos comprobar, que en cuestiones espirituales, inclusive una cualidad muy pequeña – es como todo un mundo.

Así podemos entender la causa de la tristeza de Aharon: sólo porque le faltaban las ofrendas de los príncipes, sólo le faltaba un poco más de espiritualidad, ese poco es algo tan grande, que siente una gran tristeza por esa falta...

## **Y Aharon balanceará a los leviim...**

### **(Bamidvar 8,11)**

El “**Jizkuni**” dice, que este balanceo que hacía Aharon Hacoheh con los leviim – era un hecho milagroso.

¿Qué es la “Tenufa”? (que traducimos como balanceo)

Este balanceo se debía realizar hacia los cuatro puntos cardinales. Y sabemos que la cantidad de leviim ascendía a veintidós mil (así vemos en Bamidvar 3,39).

Vamos a hacer un cálculo: si nosotros quisiéramos balancear sólo nuestras manos, hacia los cuatro puntos cardinales, las manos vacías, veintidós mil veces hacia cada dirección – terminaríamos con las manos destrozadas...

¿Alguien quiere intentarlo?

Ahora bien, lo que hace Aharon Hacoheh, no lo hace, precisamente, con las manos vacías... sino que cada vez debía levantar a una persona, a uno de los leviim, y balancearlo en las cuatro direcciones...

Y sabemos muy bien, hay personas delgadas, y otras no tanto, que pesan...

Como ya lo dijimos, esto debía hacerlo ¡veintidós mil veces!

Veintidós mil veces, una detrás de la otra, a toda velocidad, y sin pausas...

El problema no estará sólo en las manos, difícil que un cuerpo pueda soportar semejantes esfuerzos...

Dejemos por un momento el tema del esfuerzo y vamos a calcular tiempos.

Podemos suponer que para (levantar y) balancear a cada persona, sea necesario un minuto – con lo cual, para realizarlo con toda la tribu de Levi, Aharon necesitará más de dos semanas, aunque con una condición, que lo haga durante las veinticuatro horas del día, día y noche...

El Midrash (Tanjuma, Emor 4) dice que Aharon balanceó a toda la tribu de Levi en un solo día...

A cada uno le queda calcular a qué velocidad lo hacía...

Y así dice el Midrash: ven y mira, cuando Aharon Hacoheh balanceaba a los leviim, ¡balanceaba veintidós mil en un solo día! ¿Cómo se realizaba ese balanceo? Lo llevaba y lo traía, lo levantaba y lo bajaba...

Diremos entonces: estas fuerzas, para lograr realizar todos los balanceos en un solo día – sólo nos muestran un milagro sorprendente.

Y nuestros sabios, dicen en el Midrash (Tanjuma Koraj 3), que una de las burlas que Koraj hacía a Moshe y Aharon, se relacionaba con estos balanceos. Koraj se burlaba diciendo que Aharon levantaba y balanceaba a las personas como si fueran gallinas...

El Midrash describe como Koraj cuenta a los hijos de Israel, en un claro tono de burla, cómo fue balanceado por Aharon Hacoheh, ya que él pertenecía a la tribu de Levi: y no sólo eso, sino que me tomó por las manos y las piernas, y me balanceaba mientras me decía: “ahora tú estás puro...”

¡Koraj!, ¿tú de qué te estás burlando?...

¿De los milagros?...

Cualquier persona, sin que se le exija una gran inteligencia, entiende que los balanceos fueron hechos milagrosos, desde el principio hasta el fin...

¿Tienes la desvergüenza de burlarte de los milagros?

Acabamos de estudiar, ¡hasta dónde son negativas las bromas y las burlas!

¡Cuánto destruyen, cuánto estropean!...

La persona que, *lo alenu*, tienen esta cualidad tan despreciable – no se sorprende de ninguna cosa...

¿Y quién no se sorprende de un milagro? Todo el que ve algo milagroso se sorprende, porque, justamente, el milagro se manifiesta como algo fuera de lo común, algo que sorprende por lo novedoso, por lo “increíble...”

Pero esta persona, tampoco se sorprende de esto... y se burla, Hashem nos guarde.

*Ieji Reuben.*

# KEHILAT NAJALAT MOSHE

LA COMUNIDAD LATINOAMERICANA EN EREZ ISRAEL  
EN MEMORIA DE MOSHE BEN SABRA

Rab Hakehila: Rabi MORDEJAI SACYLER Shlita

# COLEL BEIT SHMUEL

EN MEMORIA DE SAMUEL Y LUISA EDERY COHEN

RASHI 9 - ELAD – ISRAEL

TELEFONO: 0 (0972) 52 711 1755

Hadlakat Nerot: 19:11 Shekia: 19:41

Fin de Shabat: 20:21 R”T: 20:53

## ZONA PANTANOSA

Cuando enciendas las velas...

(Bamidvar 8,2)

En el Midrash encontramos (Bamidvar Raba 15,6): esto es lo que está escrito (Tehilim 34,10): *temerán a Hashem, sus santos, porque nada le falta a los que le temen.*

Es necesario entender, dice el rab hagaon **Abraham Elimelej Biderman** Shlita, cuál es la relación entre el versículo de la perasha y lo que dice el Midrash nombrando el versículo del Tehilim.

Explicó el “**Tiferet Shmuel**” Mialexander ztz”l, lo que encontramos en la Menora (candelabro) sobre la vela occidental...

*Leiluy Nishmat*

Israel Ben Shloime ztz”l Lea (Luisa) Bat Rosa Aleha Hashalom

Iemima Bat Abraham Avinu Aleha Hashalom

Shlomo Ben Simi z”l Clara Bat Elías Aleha Hashalom

Rab Itzkaj Ben rabi Shalom Mordejai Shevadron ztz”l

Consultas: 03-909-5405 050-415-4745. El folleto tiene santidad, requiere guenizá.

Por favor no transportarlo en Shabat en lugares donde no hay erub,  
ni leerlo en momentos de Tefilá o de lectura del Sefer Tora.

En la vela occidental se colocaba la misma cantidad de aceite que en la vela contigua, y encontramos en el tratado de Shabat (hoja 22b): tienes dos velas, una junto a la otra, las dos con la misma cantidad de aceite, una se apaga en la mañana y la otra sigue ardiendo hasta la noche del día siguiente...

De aquí podemos estudiar sobre la fe en Hashem Itbaraj, de Quien provienen todas las acciones, sabiendo que todas las cosas que pudiéramos hacer en el mundo (Ishtadlut, mi parte en la acción) para agregar o quitar algo de lo que ya está establecido por el Creador, es inútil...

Nosotros no tenemos el poder para aumentar o disminuir, todo está en Sus Manos, y todo lo que ya decretó para cada persona (en Rosh Hashana), es lo que cada persona recibirá, se esfuerce más o se esfuerce menos...

Esta es una gran enseñanza que cada uno de nosotros debe aplicar en sus ocupaciones, sabiendo que mi sustento ya fue establecido desde el Cielo, por eso, yo hago mi "Ishtadlut", pero no un "Ishtadlut" contra la Voluntad del Creador, ya que no podré, de esa forma, aumentar mi sustento.

Así se explican las palabras del Midrash, donde del encendido de las velas de la Menora, aprendemos que *temerán a Hashem, sus santos...* porque cumplen Su Voluntad, *porque nada le falta a los que le temen*, y a nadie le disminuirá el sustento por no hacer algo contra la Voluntad del Creador, *Jas Veshalom*.

Muchas personas sospechan, lamentablemente, que pueden perder parte o todo su sustento por "detenerse" a rezar con "Minian" (junto a diez personas en un Beit Hakneset) o por asistir a una clase fija de Tora, es decir, por fijar un tiempo "inamovible" para el estudio de la Tora.

Ya que, así, llegará tarde a su trabajo, y su jefe lo observará con ojos llenos de irritación y maldad, o, si esta persona trabaja en forma independiente, por ejemplo, tiene un comercio, sospechará que está perdiendo compradores...

Y en verdad, debemos fijar en nuestro corazón, que esta sospecha es infundada, y está equivocada desde la base, y que es una terrible negación a nuestra fe, porque Hakadosh Baruj Hu dijo (Midrash Devarim Raba 4,5): ***no hay persona que me escuche y pierda...***

Y desde luego, están en nuestro pensamiento, las palabras de nuestros sabios, que Hakadosh Baruj Hu alimenta y sostiene, desde los cuernos del animal más grande hasta los huevitos del piojo más pequeño – y **no el jefe**, ni **tampoco los compradores** que ingresan a mi negocio.

¿Cómo es posible pensar que cumpliendo la Voluntad del Creador yo podría tener una pérdida?

Por esto, con seguridad, cada uno de nosotros deberá fijar su día para que contenga estudios de Tora y servicio a Hashem, todo con tranquilidad, no en forma precipitada – no bajo la presión del reloj que me "grita" que se hace tarde... sino con buena voluntad y predisposición...

De todas formas, puede suceder, encontrarnos en una situación frente a dos caminos, en los cuales debemos elegir... y también debemos saber qué camino es el preferible...

Otra cosa en la que no podemos dudar: Hashem, nuestro D-s, nos proveerá con todo lo necesario, para bien.

Y por supuesto, también cuando el “Ishtadlut” está permitido, y hasta aconsejable, de todas formas deberá estar en su medida...

*Sobre esto ya hablamos muchas veces, la medida del Ishtadlut es algo muy particular para cada persona, cada uno tiene su “Shuljan Aruj de Ishtadlut”, cuánto mayor es la confianza en Hashem, menor será el Ishtadlut, y a la inversa...*

Y cuando nosotros disminuimos en el Ishtadlut (porque confiamos más en Hashem), simplemente estamos ganando, al poner todo en Manos del Cielo, así ganamos nuestro pan con Honor, y fortalecemos con santidad nuestra conexión con nuestro Padre Celestial...

Veamos esto con un ejemplo de la realidad. En un pantano donde la tierra está extremadamente blanda, y todo el que cae dentro, se “empantana” (valga la redundancia), es tragado por el pantano, *lo alenu*.

¿Qué debe hacer la persona que ya cayó dentro del pantano? – que no se mueva de su lugar, que se quede como una estatua, sin hacer absolutamente nada...

Si no se mueve, todavía tendrá la posibilidad, de que alguna de las personas que están paradas fuera del pantano, se acerquen para salvarle la vida.

Pero, si comienza a sacudir sus manos y sus pies para salvarse por sí mismo, seguirá cayendo hasta quedar sumergido y ya nada ni nadie podrá salvarlo, del lugar en que se metió solito...

Lo mismo sucede con el sustento – es un gran pantano, muy peligroso, y solamente si nos quedamos quietos, sin hacer esfuerzos sobrantes, será posible salvarnos... pero si hacemos cosas de más, nosotros mismos nos estamos metiendo dentro del peligro, *lo alenu*...

Algo parecido encontramos al explicar las leyes de la naturaleza – el que se mete en la inmensidad del mar, si empieza a mover (con desesperación) sus brazos y sus piernas (cuando no sabe nadar), terminará sumergido en el fondo del mar... En cambio, cuando cae un muerto al mar, éste flota todo el tiempo. Justamente, los movimientos de las manos y las piernas, nuestra pelea contra el oleaje, nos hunde más y más, por eso, si hacemos la “plancha”, sin movernos, nos mantendremos a flote, aunque no sepamos nadar...

Y se entiende, el Ishtadlut lo hacemos en su medida, como ese “muerto” que no puede moverse, y se mantiene a flote sobre el mar...

*Beer Haperasha.*



## HORARIOS DE SHABAT

12:00 a 13:00 Shiur Daf Iomi a Cargo del Rab Hakehila

19:00 Shir Hashirim

19:11 Minja

Derasha a cargo del Rab Hakehila

20:10 Arvit (aproximadamente)

8:00 Shajrit, luego Kidush y Shiur Daf Iomi a cargo del Rab Hakehila

17:35 Shiurim y Avot Ubanim

18:35 Minja

20:20 Arvit Motzae Shabat (aproximadamente)

## HORARIOS DE JOL

**Shajrit: 7:50 (Korbanot)**

**COLEL "BEIT SHMUEL"**

**SEDER ס**

9:00 a 13:00 a cargo del Rab Hakehila

**COLEL "BEIT SHMUEL"**

**SEDER ן**

16:30 a 19:00 a cargo del Rab Hakehila

15:00 a 15:30 Jumash Bereshit con Mefarshim a cargo del Rab Gabriel Guiber

15:30 a 16:30 Musar a cargo del Rab Gabriel Guiber

**Minja: 19:00**

19:20 a 20:00 Halajot a cargo del Rab Hakehila

20:00 a 21:00 Shiur Daf Iomi a cargo del Rab Hakehila

**Arvit: 21:00**